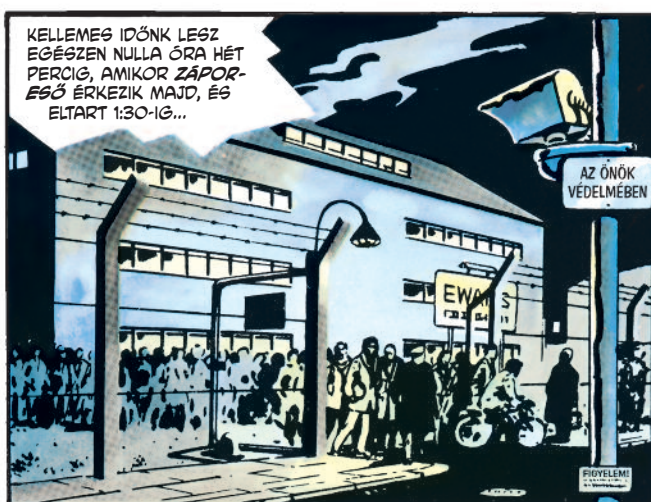




V MINT VÉRBOSZÚ



JÓ ESTÉT, LONDON! A PONTOS IDŐ HUSZONEGY ÓRA, ÉS ÖNÖK VÉGZET HANGJÁT HALLJAK A 275 ÉS 285 MÉTERES KÖZÉPHULLÁMON... A DÁTUM EZERKILENCSZÁZKILENCVENHÉT NOVEMBER ÖTÖDIKE.



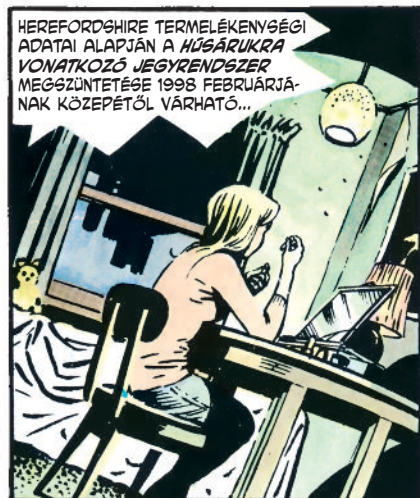
KELLEMEZ IDŐNK LESZ EGÉSZEN NULLA ÓRA HÉT PERCIG, AMIKOR ZÁPOR-ESŐ ÉRKEZIK MAJD, ÉS ELTART 1:30-IG...



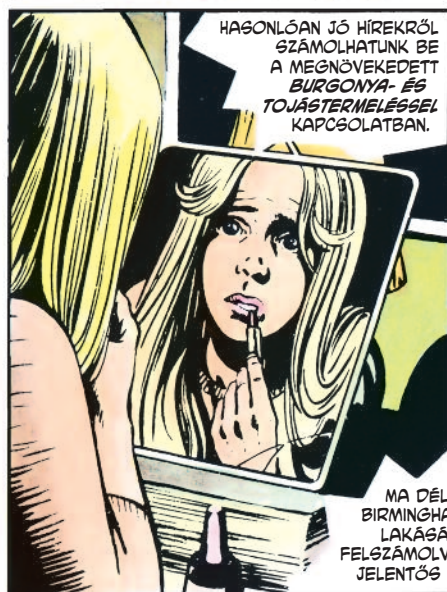
AZ ÉJSZAKA FOLYAMÁN 13 ÉS 14 CELSIUS FOK KÖZÖTTI HŐMÉRSÉKLET VÁRHATÓ.



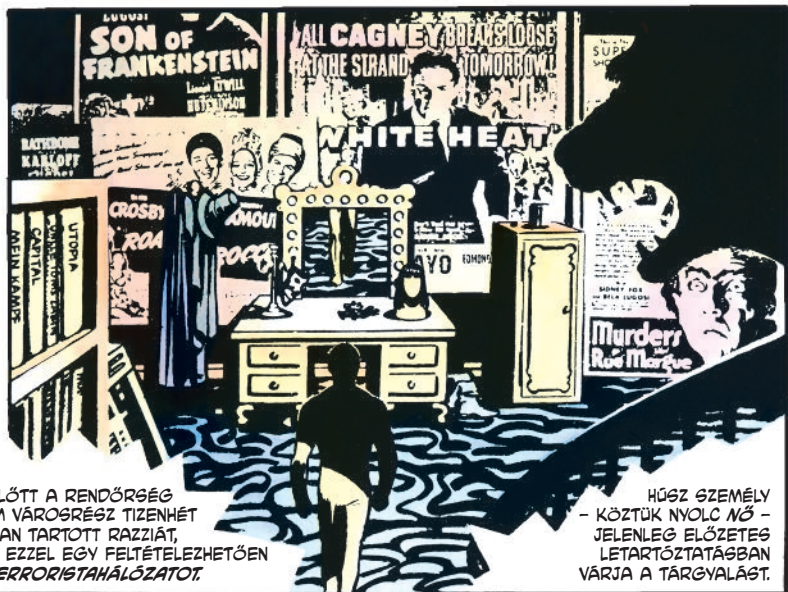
ÉRTESÍTJÜK A LONDONI LAKOSOKAT, HOGY BRIXTON ÉS STREATHAM VÁROS-RÉSZEK MÁTÓL KARANTÉN ALÁ ESNEK. A SAJÁT TESTI ÉPSÉGÜK ÉS BIZTONSÁGÜK ÉRDEKÉBEN JAVASOLJUK, HOGY MARADJANAK TÁVOL EZEKTŐL A TERÜLETEKTŐL.



HEREFORDSHIRE TERMELÉKENYSÉGI ADATAI ALAPJÁN A HÚSÁRUKRA VONATKOZÓ JEGYRENDSZER MEGSZÜNTETÉSE 1998 FEBRUÁRJÁNAK KÖZEPÉTŐL VÁRHATÓ...



HASONLÓAN JÓ HÍREKRŐL SZÁMOLHATUNK BE A MEGNÖVEKEDETT BURGONYA- ÉS TOJÁSTERMELESSSEL KAPCSOLATBAN.



MA DÉLELŐTT A RENDŐRSÉG BIRMINGHAM VÁROSRESZ TIZENHÉT LAKÁSÁBAN TARTOTT RAZZIÁT, FELSZÁMOLVA EZZEL EGY FELTÉTELEZHETŐEN JELENTŐS TERRORISTAHÁLÓZATOT.

HÚSZ SZEMÉLY - KÖZTÜK NYOLC NŐ - JELENLEG ELŐZETES LETARTÓZTATÁSBAN VÁRJÁ A TÁRGYALÁST.

1. KÖNYV: EURÓPA A HAMUESŐ UTÁN

ZARA KIRÁLYNŐ A MAI NAP FOLYAMÁN RÉSZT VETT EGY ÚJ HULLADÉKFELDOLGOZÓ ÜZEM ÁTADÁSÁN PLAISTOW-BAN. A KIRÁLYNŐNEK EZ VOLT AZ ELSŐ NYILVÁNOS SZEREP-LESE, AMIŐTA JÚNIUSBAN MEG-ÜNNEPELTE 16. SZÜLETÉS-NAPJÁT.

A KIRÁLYNŐ BARACKSZÍNŰ SELYEMRUHÁT VISELT, AMELYET AZ UDVARI DIVAT-TERVEZŐ KÜLÖN ERRE AZ ALKALOMRA KÉSZÍTETT.



ADRIAN KAREL IPARÜGYI MINISZTER MA ÚGY NYILATKOZOTT, HOGY ANGLIA IPARÁNAK KILÁTÁSAI JELENLEG IGÉRETESEBBEK, MINT A LEGUTÓBBI HÁBORÚ ÓTA BÁRMIKOR.



KAREL MINISZTER ÚR AZZAL FOLYTATTA, HOGY ORSZÁ-GUNK MINDEN LAKÓJÁNAK KÖTELESSÉGE MEGGRAGADNI A LEHETŐSÉGEKET, ÉS ÚJRA NAGGYA TENNI ANGLIÁT.



...ÍGY FÉST LONDON MA ÉJJELENE FELEDJÉK, A HOLNAPI A NEPSZÁMLALÁSI ADATLAPOK KITÖLTÉSÉNEK UTOLSÓ NAPJA...



...ÉS LEJÁR A DEPTFORDI MOCSÁRVIDÉK FELSZÁMOLÁSA-NAK KITÜZÖTT HATÁRIDEJE. VÉGZET HANGJA BÜCSÜZIK ÖNÖKTŐL.



Jimmy his New Hit from WARNER BROS. TOVÁBBI SZÉP ESTÉT.

Első fejezet A VESZEDELEM

A PARLAMENT HIDEG ÁRNYÉKA A WESTMINSTER HIDRA VETÜL, ÉS A LÁNY MEGBORZONG, VALAHA HATALOM VOLT EZEN A HELYEN, HATALOM, AMELY MILLIÓK SORSÁRÓL DÖNTÖTT.



A LÁNY ÜGYLETEI ÉS DÖNTÉSEI JELENTÉKTELENEK, NINCSENEK HATÁSSAL SENKIRE, KIVÉVE...



URAM?

...ŐT MAGÁT.

...ÖÖÖ... SZERET... SZERETNE... LEFEKÜDNI VELEM VAGY ILYESMI?



...ÚGY ÉRTEM... ÖÖÖ... PÉNZERT?



ÉLETEMBEN NEM
HALLOTTAM MÉG ILYEN
ÜGYETLEN AJÁNLAT-
TÉLT. NEM RÉGŐTA
CSINÁLOD, UGYE?



ISTENEM,
BORZALMASAN
MEGY.

IGEN, IGAZA VAN.
EZ AZ ELSŐ
ÉJSZAKÁM. MAGA
AZ ELSŐ...

...KUNCSAFT?

KUNCSAFT.
IGEN.



A... A LŐSZERGYÁRBAN
DOLGOZOM, DE TUDJA,
A PÉNZ AZ KEVÉS... NÉZZE,
URAM, NAGY SZÜKSÉGEM VAN
ERRE A PÉNZRE. NE FÉLJEN,
ÚGY ÉRTEM, TIZENHAT VAGYOK,
TUDOM, MIT CSINÁLOK...



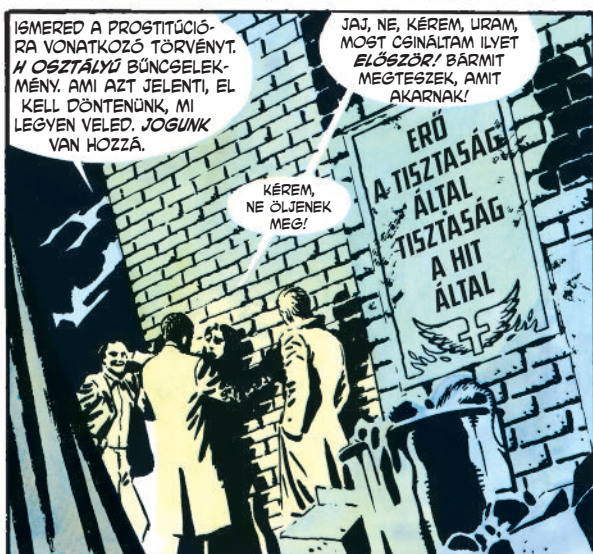
NEM.
FOGALMAD
SINCS, MIT
CSINÁLSZ.



...MERT HA LENNE, NEM EGY
SZOLGÁLATBAN LÉVŐ ERKÖLC-
RENDÉSZETI TISZTET
VÁLASZTOTTA VOLNA.

JEGSZUS, MAGA
EGY BEGYÜTŐ!

PONTOSAN.
ŐK PEDIG A
MUNKATÁRSAIM.



ISMERED A PROSTITÚCIÓ-
RA VONATKOZÓ TÖRVÉNYT.
H OSZTÁLYS BÜNCSELEK-
MÉNY. AMI AZT JELENTI, EL
KELL DÖNTENÜNK, MI
LEGYEN VELED. JOGUNK
VAN HOZZÁ.

JAJ, NE, KÉREM, URAM,
MOST CSINÁLTAM ILYET
ELŐSZÖR! BÁRMIT
MEGTESZEK, AMIT
AKARNAK!

KÉREM,
NE ÖLJENEK
MEG!

ERŐ
A TISZTASÁG
ÁLTAL
TISZTASÁG
A HIT
ÁLTAL



FÉLREÉRTED,
KISLANY. BÁRMIT MEG-
TESZEL, AMIT AKARUNK,
ÉS UTÁNA ÖLÜNK
MEG.

JOGUNK VAN
HOZZÁ.



JAJ, KÖNYÖR-
GOM, NE, JAJ,
JÉZUSOM, NE!



„A VILÁG MINDEN
ROTHADÉKA OTT
NYÜZSG
KÖRÖTTE...”

KI
A FENE...



„ÉS A SZERENCSE, A RÜT
ÜGYHÖZ HAJOLVA, MÁR-
MÁR RIMÁJA LETT
A LAZADÓNAK.”

KI EZ?

NEMTOM.
BIZTOS VALAMI
KÖRHÁZBÓL SZÖKÖTT
DEBIL. HÉ, TE!



„DE HIÁBA: HŐS
MACBETH – IGÁZAN
HŐS!”

MIT
CSINÁLSZ?

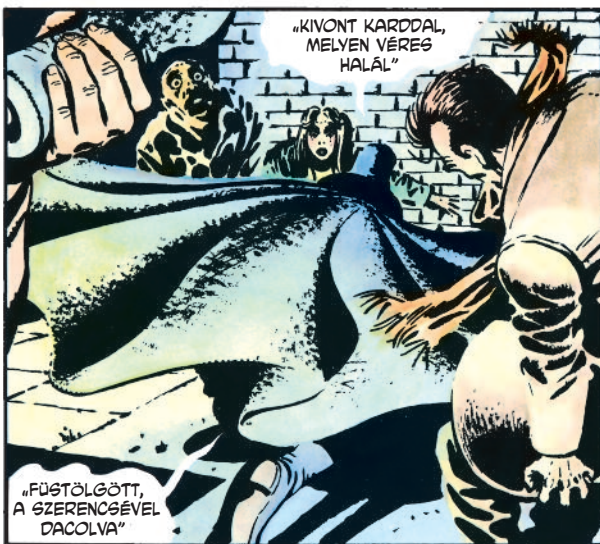


EZT ELSZÚRTAD, KOMA.
NAGYON ELSZÚRTAD. EZ
A NŐ BÜNZŐ. MI REND-
ŐRÖK VAGYUNK.

KIHALLGATÁSRA
VÁR, SZÓVAL EL
A...



...KEZEKKEL?



„KIVONT KARDDAL,
MELVEN VÉRES
HALÁL”

„FÜSTÖLGÖTT,
A SZERENCSEVEL
DACOLVA”



„ÉS MINT A DIADAL
KISZEMELTJE,
ÚTAT...”

“...TÖRT A
BITANGIG.”

ÖH



„ÉS SE
KÖSZÖNTŐ SZÓ.”

„SEM ISTEN
ÁLDJON”.*



KÖNNYGÁZ!
*KÖHH: ISTENEM!
EZ KÖNNYGÁZ!

*SZABÓ LŐRINC FORDÍTÁSA



NÁLAM VAN A KEZE,
MIT KÉNE CSIN...



JÉZUSOM!...



MI AZ ÖRDÖG
VOLT EZ?? ELŐKERÜLT
A GEMMIBŐL, AZTÁN MEG...
MI AZ ÖRDÖG VOLT EZ??



FRANK MEGHALT.
MIND MEGHALTAK, Ó,
JÉZUSOM, MOST MIT
CSINÁLJUNK??



MEGTALÁLJUK. MEG
KELL TALÁLNUK,
KÜLÖNBEN A FEJ EL-
INTÉZ MINKET...

HOGY
CSINÁLTA? SOSEM
LÁTTAM SENKIT ILYEN
GYORSAN MOZOGNI.
KINVIRTA FRANKET...



A ROHADÉK!
MEG KELL
TALÁLNUK...



MEG... MEGMENTETT!
MINT A MEGÉBEN!
EL SEM HISZEM!

K-KI
MAGA?



ÉN? ÉN VAGYOK
A HUSZADIK SZÁZAD
KIRÁLYA. A MUMUS.
A VESZÉDELEM.

...A
CSALÁD FEKETE
BÁRÁNYA.



ÖÖÖ... OKÉ.
DE MIT KERES ITT?
SENKI SEM JÖN ÉJSZAKA
WESTMINSTERBE,
KIVÉVE, TUDJA...

...A NÖKET.

ÁÁÁ, DE A MAI
KÜLÖNLEGES ÉJSZAKA.
ÜNNEPI ÉJSZAKA!
A GRANDIÓZUS NYITÁNY!
HÁT NEM ISMERED
A RIGMUST?



„EMLÉKEZNETEK
KÉNE NOVEMBER
ÖTÖDIKÉRE,
A LŐPOROS
ÁRULÓ TERVÉRE;
NEM LÉTEZIK
ARRA ÉRV,
HOGY A LŐPOROS
ÖSSZEESKÜVÉS”



„...ELMERÜLJÖN
A FELEDÉSBE!”



Ó, Ó!
A PARLAMENT
ÉPÜLETE! FEL...
FEL... EZ MAGA
VOLT?

ÉN VOLTAM.



DE EZ... EZ
TÖRVÉNYELLENES!
MEG FOGJÁK
ÖLNI... MEG...

TÉNYLEG
MAGA VOLT?

TÉNYLEG ÉN
VOLTAM. DE CSITT,
MÉG NINCS VÉGE...



MÉG EL SEM ŪLT A ROBBANÁS DÖREJE,
AMIKOR A MÉLYBŐL KISEBB
DÖRRENÉSEK HANGZANAK FEL...

ÉS AZ EGET
HIRTELEN FÉNYBE
BORÍJA A...



TÚZJÁTÉK! IGAZI
TÚZJÁTÉK!

ISTENEM, ANNYIRA
GYÖNYÖRŰ!



...ÉS LONDON-SZERTE ABLAKOK NYÍLNAK, ÉS AZ ÁMULATTÓL
ÉS CSODÁLATÓL RAGYOGÓ ARCOK BÁMULJÁK AZ
ELŐJELET, AMELYET TÚZZEL ÍRTAK AZ ÉGSZAKÁBA.



ÍGY ÉR VÉGET
A NYITÁNY.

JÖJJ, KÉSZÜLNÜNK
KELL AZ ELSŐ FEL-
VONÁSRA...

ÉN??

DE...

...HÁT

JÓ.

A PONTOS IDŐ NULLA ÓRA HÉT PERC.
ESNI KEZD AZ ESŐ...



1997. NOVEMBER 6., REGGEL HAT ÓRA HARMINC...

URAIM, HALLGATOM
A BESZÁMOLÓJU-
KAT.

A
SZEMTŐL MR.
HEYER JELENT.

VEZÉR, ALIG HÁROM-
PERCNYI HASZNÁLHATÓ
FELVÉTEL ÁLL
RENDELKEZÉSÜNKRE.
A VI-KAMERÁINK
TÖBBSÉGE MEGSÉRÜLT
A ROBBANÁSBAN.

TÖLEM BALRA
A GYANÚSÍTOTT
KINAGVÍTOTT ARCKÉPE
LÁTHATÓ. ATTÓL TARTOK,
A MASZK MEGAKADA-
LYOZZA A RETINÁALAPÚ
AZONOSÍTÁST.

KÖZELIT KÉREK,
MR. HEYER...

Á.

KÖSZÖNÖM,
MR. HEYER. MOST
MR. ETHERIDGE
JELENT A
FÜLTŐL.

ÖÖÖ... A LEHALLGATOTT TELEFONOK
ALAPJÁN ELMONDHATÓ, HOGY A
NÉPESSÉG, ÖÖÖ, JELENTŐS HÁNYADA
A LONDON BELTERÜLETÉN TÖRTÉNT
ROBBANÁSRÓL BESZÉL.

A GYANÚS VAGY
FIGYELEMRE MÉLTÓ
FELVÉTELEK LEÍRATÁT
TOVÁBBÍTOTTUK MR.,
ÖÖÖ, ALMONDNAK
AZ ÚJHUZ.

MR. ALMOND JELENLEG
MELLETTEM TARTÓZKODIK,
ÉRTESÍTENI FOGOM.
MR. FINCH JELENT AZ
ORRTÓL...

MEGTALÁLTUK A SZERKEZETET,
AMELYET FELTEHETŐEN A TÚZIJÁTEK
KILÖVÉSÉRE HASZNÁLTAK, ÉS VELE
EGYÜTT NÉHÁNY ÜRES HÜVELYT.
A RAKÉTÁKAT VÉLHETŐEN EGYEN-
KÉNT MÉRTÉK KI.

AZT KELL MONDJAM,
KIFINOMULTSÁGA ELLENÉRE A
SZERKEZET SZINTE BIZONYOSAN
HÁZILAG KÉSZÜLT, EZÉRT LE-
NYOMOZHATATLAN. SAJNÁLOM,
VEZÉR. EGYELŐRE NEM
TUDOK TÖBBET.

KÖSZÖNÖM,
MR. FINCH. ÉRTESÍTSE-
NEK BÁRMILYEN TOVÁBBI
FEJLEMÉNYRŐL, ÉS
VÁRJÁK AZ UTAGÍTÁSO-
MAT. ANGLIA ÖRÖK,
URAIM.

NOS, MEGHALLGATTUK A
FEJ TÖBBI TAGJÁT. MÁR CSAK
ÖN MARADT, MR. ALMOND. MŰLT
ÉJJELE EGYETLEN MAGÁNYOS
ELMEBETEG VÉGZETT
HÁROM BEGYŰJTŐVEL.

UGYANCSAK NAGY
A VALÓSZÍNŰSÉGE, HOGY
EZT MEGELŐZŐEN UGYANEZ
A SZEMÉLY MEGDÖBBENTŐEN
HATÉKONY POKOLGÉPET HELYE-
ZETT EL A WESTMINSTER-
PALOTÁBAN.

VEZÉR, ÉN...

